

CZ

**BENZÍNOVÝ DRTIČ VĚTVÍ
NÁVOD K POUŽITÍ**

POZOR! Před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

SK

**BENZÍNOVÝ DRVIČ KONÁROV
NÁVOD NA POUŽITIE**

POZOR! Pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod na použitie.

EN

**PETROL WOOD CHIPPER
INSTRUCTIONS FOR USE**

WARNING! Read thoroughly this instructions for use before using the machine.

DE

**BENZIN-ASTHÄCKSLER
GEBRAUCHSANWEISUNG**

ACHTUNG! Vor inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

PL

**SPALINOWY ROZDRABNIACZ
GAŁĘZI INSTRUKCJA OBSŁUGI**

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

HU

**BENZINMOTOROS GALLYAPRÍTÓT
HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

FIGYELEM! A gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.

IT

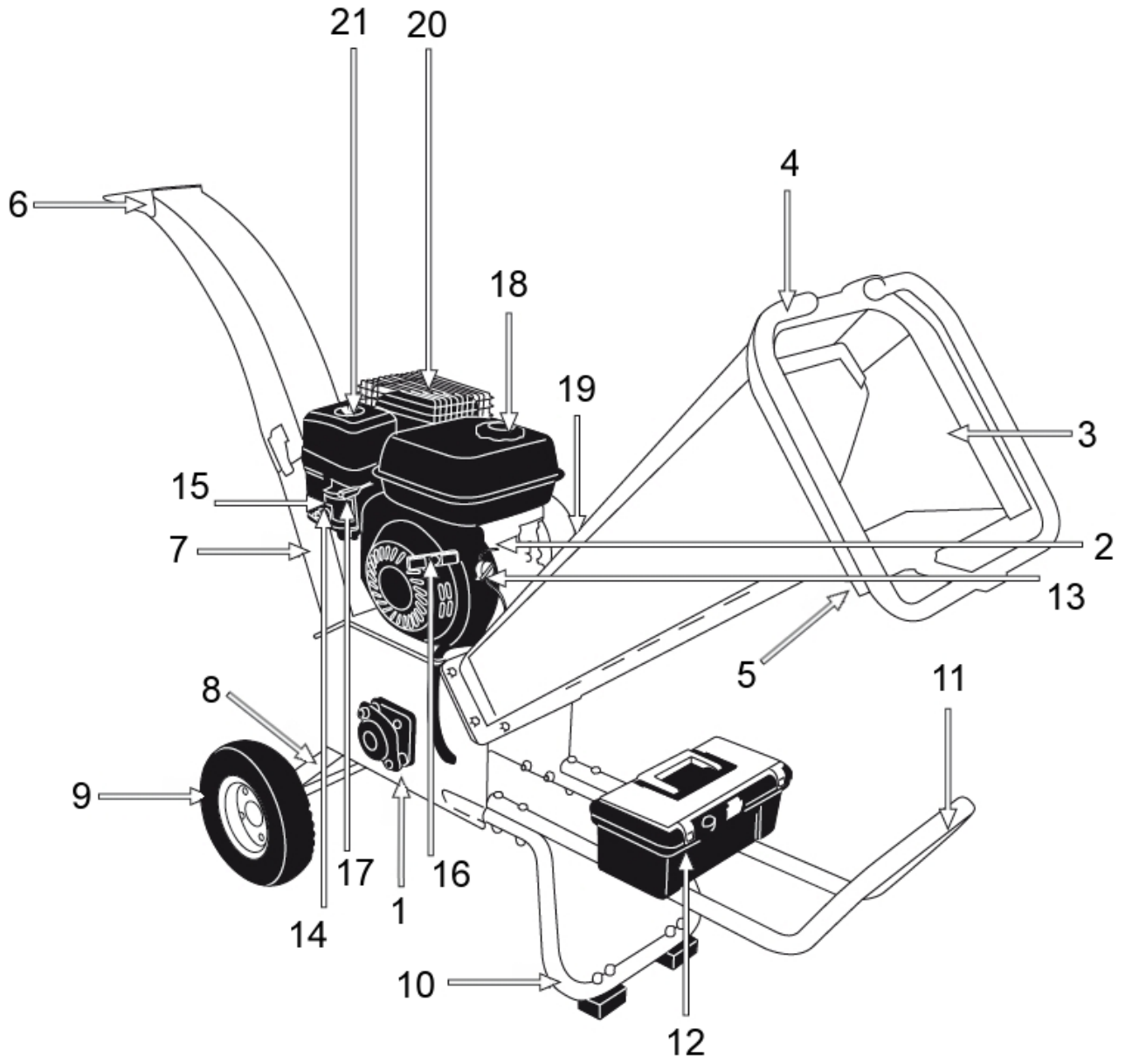
**TRITURATORE A BENZINA
ISTRUZIONI PER L'USO**

ATTENZIONE! Prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente istruzioni.

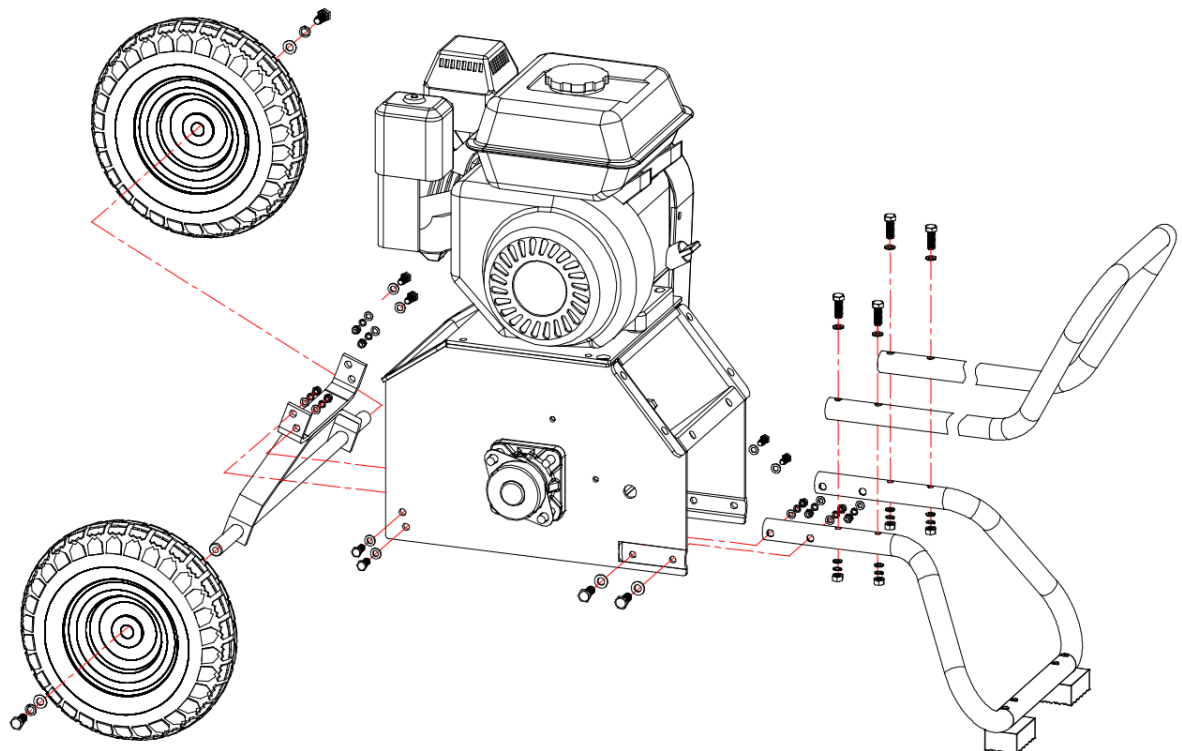
ES

**TRITURADORA DE RAMAS
INSTRUCCIONES DE USO**

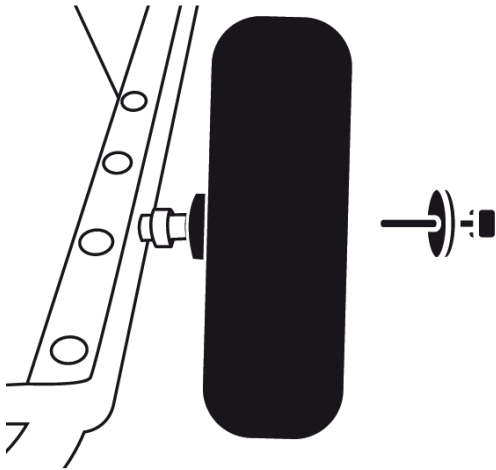
¡ATENCIÓN! Antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente instrucciones de uso.



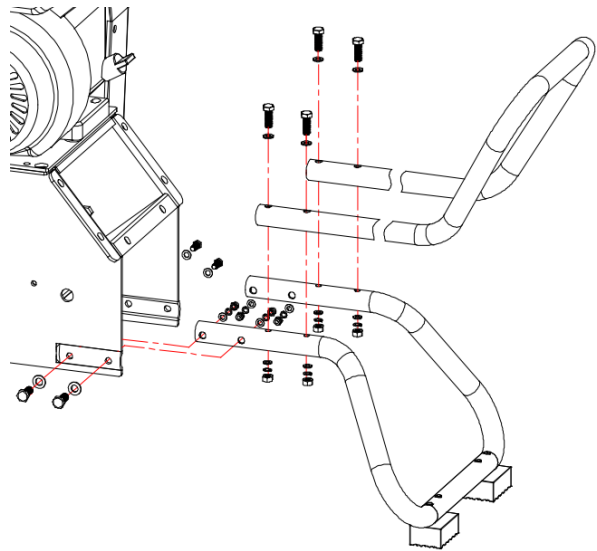
1



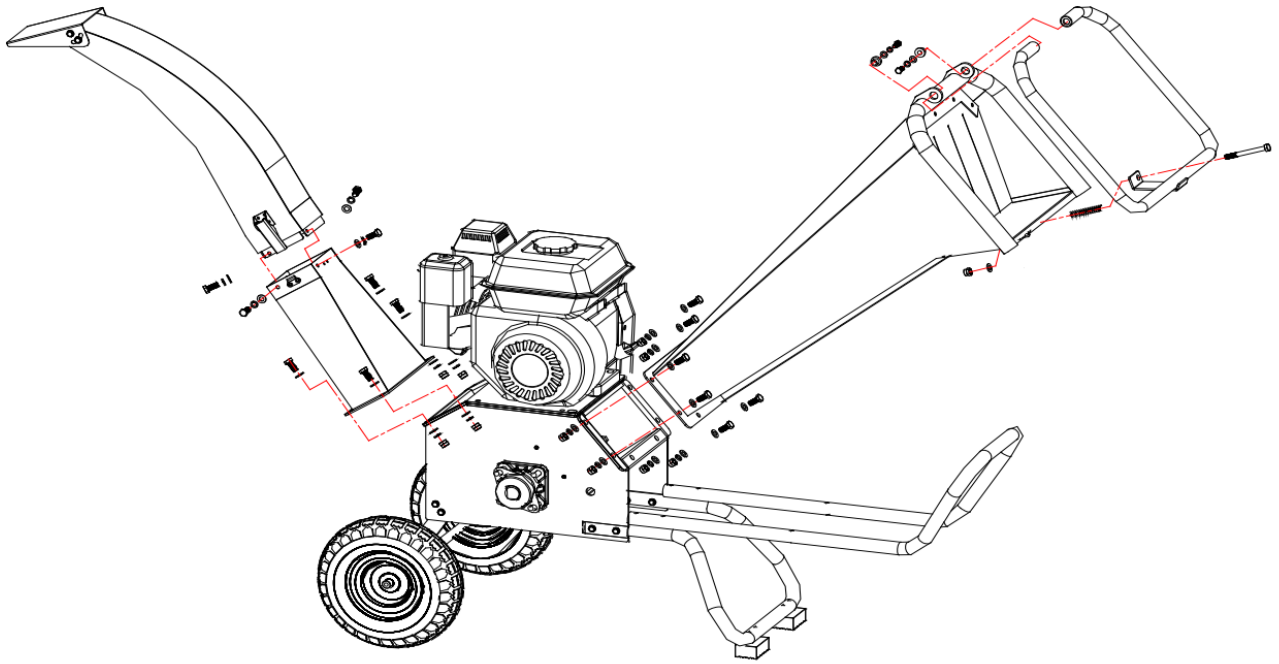
1a



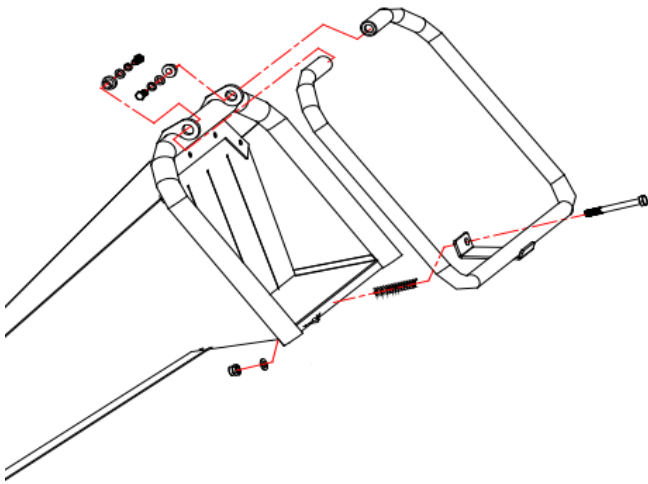
1b



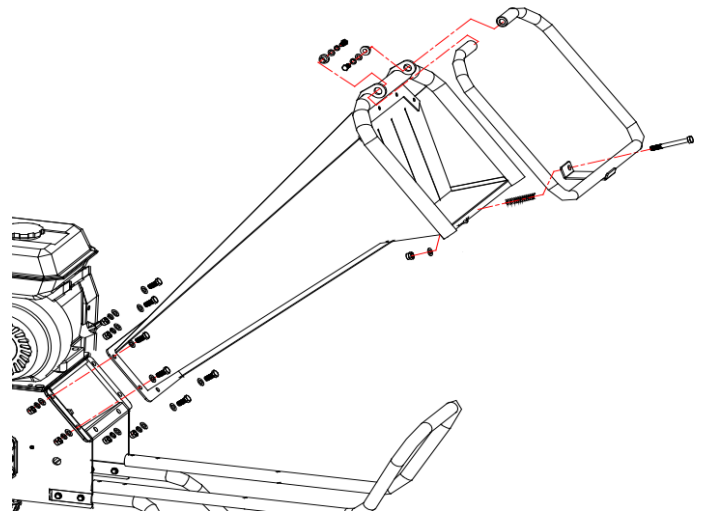
2



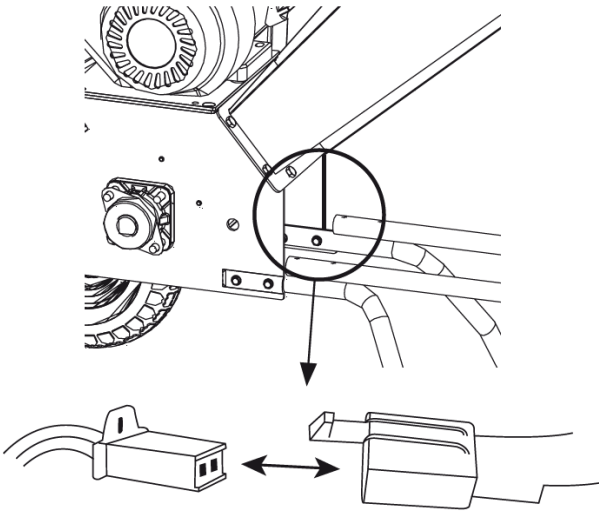
2a



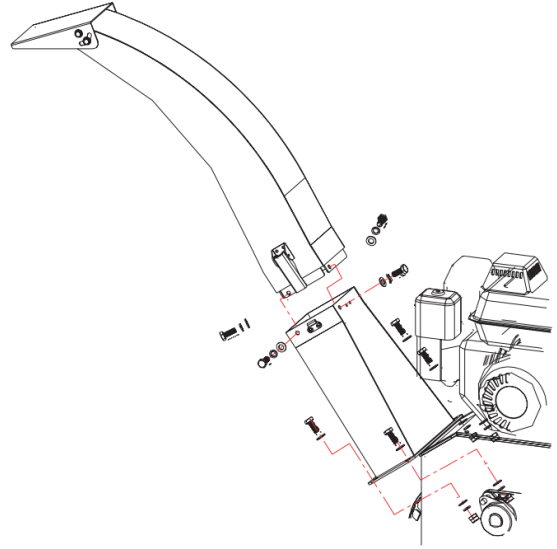
2b



2c



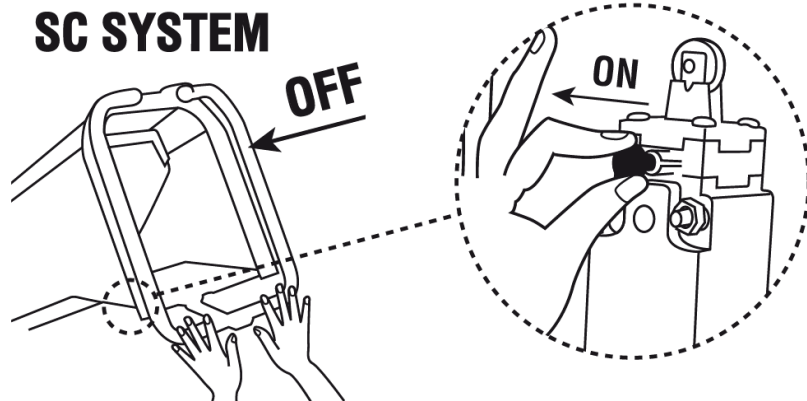
2d



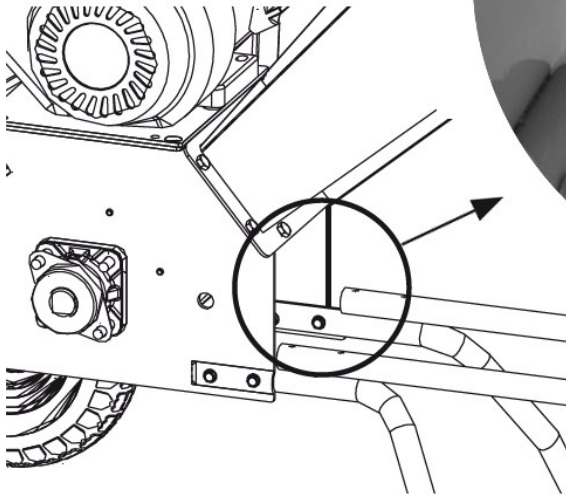
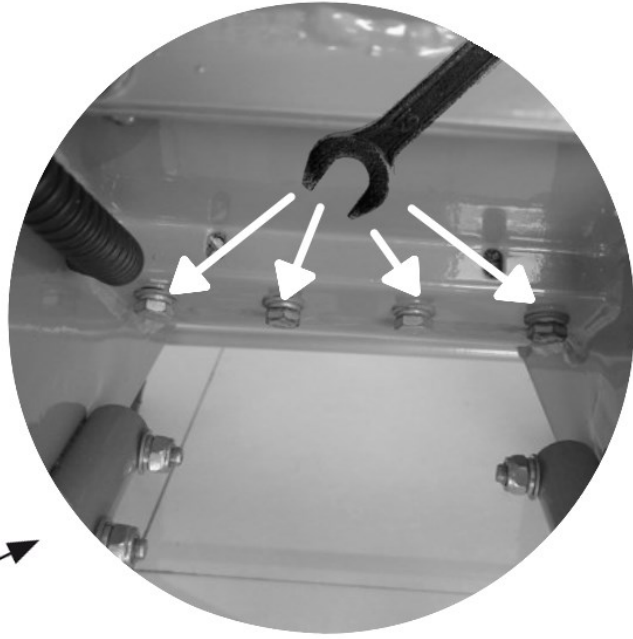
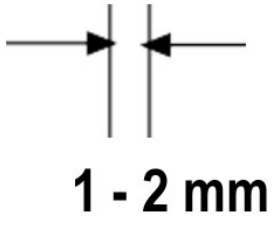
3



4



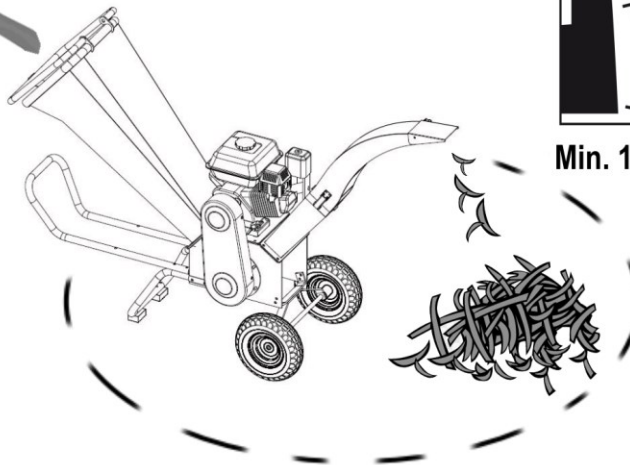
5



6



Min. 10 m



CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	Strana 1
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	Strana 10
EN	INSTRUCTIONS FOR USE	Page 19
DE	GEBRAUCHSANWEISUNG	Seite 28
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	Strona 38
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	Oldalon 47
IT	ISTRUZIONI PER L'USO	Pagina 56
ES	INSTRUCCIONES DE USO	Página 65

OBSAH

ÚČEL POUŽITÍ	2
POPIS BENZÍNOVÉHO DRTIČE VĚTVÍ	2
BEZPEČNOSTNÍ PIKTOGRAMY A JEJICH VÝZNAM	3
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
POKYNY PRO SESTAVENÍ A MONTÁŽ	5
PRACOVNÍ POSTUPY	6
ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	8
TECHNICKÉ PARAMETRY	8
LIKVIDACE	9
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	9

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste nám projevil koupí našeho výrobku.

Před prvním použitím tohoto výrobku si přečtete návod k použití stroje a motoru. Naleznete v něm informace o bezpečném způsobu použití výrobku a zajištění jeho dlouhé životnosti. Věnujte zvýšenou pozornost všem bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu!

Tento návod k použití obsahuje i pokyny, které vyžadují zvláštní pozornost a poukazují na důležité okolnosti, které je nutné vzít v úvahu, abyste předešli vážným úrazům nebo škodám jsou v textu návodu označeny následujícími výstrahami.



POZOR!

Tato výstraha označuje pokyny, které musí být dodržovány, aby se předešlo situacím, které mohou vést k vážnému úrazu nebo smrti.



DŮLEŽITÉ!

Tato výstraha označuje pokyny, které musí být dodrženy, aby se předešlo mechanickým závadám, poškození nebo zničení výrobku.



POZNÁMKA

Tato výstraha označuje užitečné rady nebo pokyny k používání výrobku.

Informace, popisy a vyobrazení v tomto návodu k použití odpovídají známému stavu v době tvorby tohoto návodu a výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn bez předchozího upozornění. Obrázky mohou obsahovat volitelnou výbavu a příslušenství a nemusí zahrnovat veškerou standardní výbavu.

ÚČEL POUŽITÍ

Tento benzínový drtič větví je určen pro drcení větví a měkkého zahradního rostlinného materiálu do průměru 7 cm. Je spolehlivým strojem, který Vám usnadní nakládání s odřezanými větvemi vytvořením bio hmoty, která může být využita pro další zpracování například mulčování, hnojení nebo kompostování. Stroj je poháněn účinným benzínovým motorem. Díky tomu stroj může pracovat kdekoliv. Drtič je určen pouze pro soukromé používání na zahradách. tzn. pouze v těch případech, kdy není nasazen na veřejných prostranstvích, parcích, sportovištích, či hospodářských plochách a není používán jako zdroj výtěžku. Je zakázáno drtit jakýkoli jiný materiál (např. kov, kámen, plasty). Při drcení kořenů nejprve důkladně odstraňte zbytky zeminy z kořenů. Součástí správného účelu použití je také dodržování bezpečnostních pokynů a pokynů k obsluze a údržbě uvedených v tomto návodu k použití. Osoby, které obsluhují tento stroj, musí být proškoleny a seznámeny s obsluhou tohoto stroje a vždy mít na paměti všechna možná nebezpečí. Kromě toho musí být důsledně dodržována všechna platná pravidla pro předcházení úrazům. V úvahu musí být také vzaty v příslušném rozsahu předpisy pracovního lékařství týkající se bezpečnosti. Jakékoli změny provedené na stroji mají za následek odmítnutí odpovědnosti výrobce za škody způsobené těmito změnami a následné zrušení záruk. Za škody nebo úrazy způsobené nesprávným použitím odpovídá uživatel/obsluha. Se strojem pracujte tak, abyste zbytečně nerušili okolí. Důsledně dodržujte místní předpisy a opatření týkající se použití těchto strojů a likvidace odpadů.



POZNÁMKA:

Veškeré potřebné obrázky naleznete na prvních stránkách tohoto návodu k použití. V rámci jednotlivých popisů budete odkazováni na příslušné obrázky.

POPIS BENZÍNOVÉHO DRTIČE VĚTVÍ

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Skříň drtiče | 12. Box na nářadí |
| 2. Motor | 13. Spínač ON/OFF |
| 3. Plnicí násypka | 14. Páčka palivového ventilu |
| 4. Rám bezpečnostního zařízení | 15. Páčka sytiče |
| 5. Bezpečnostní vypínač | 16. Startovací šňůra |
| 6. Komín odhozu vrchní část | 17. Plynová páčka |
| 7. Komín odhozu spodní část | 18. Zátka palivové nádrže |
| 8. Sestava nápravy | 19. Zátka olejové nádrže |
| 9. Kola | 20. Tlumič výfuku |
| 10. Podpěra | 21. Kryt vzduchového filtru |
| 11. Rukojeť | |

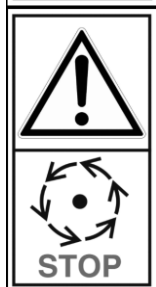
BEZPEČNOSTNÍ PIKTOGRAMY A JEJICH VÝZNAM



Pozor: Před použitím tohoto stroje si přečtěte návod k použití.



Nebezpečné záchytné otvory! Nevkládejte do otvorů běžícího stroje ruce ani nohy.



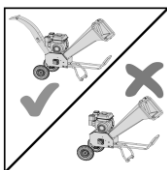
Před údržbou se ujistěte že se všechny otáčející části zastavily.



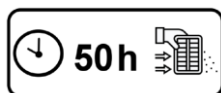
Používejte chrániče sluchu a ochranné brýle!



Riziko vtažení do plnicího mechanismu.



Během chodu stroje neodstraňujte komín odhozu.



Vzduchový filtr vyčistěte po každých 50 hodinách provozu!



Označení CE. Potvrzuje shodu výrobku s požadavky příslušných směrnic Evropské unie.



Pozor: Riziko vymrštění drceného materiálu.



Riziko vymrštění. Během použití stroje udržujte nepovolané osoby mimo pracovní prostor.



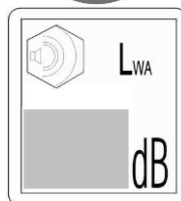
Pozor: Před údržbou nebo servisem tohoto stroje si přečtěte návod k použití.



Používejte těsně přiléhající pracovní ochranné rukavice!



Nevstupovat do plnicího kanálu.



Zaručená úroveň akustického výkonu.



Upozornění před každým startem zkontrolujte hladinu oleje!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Příprava

1. Předtím, než začnete tento stroj používat, si důkladně přečtěte tento návod k použití a návod k použití motoru tak, abyste jim dobře porozuměli. Nedodržení těchto instrukcí může mít za následek poranění a/nebo škody na stroji a majetku.
2. Stroj se nesmí používat jakkoli jinak, než popisuje tento návod k použití.
3. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Používání neschválených náhradních dílů s sebou nese zvýšené riziko, a to je důvod, proč je zakázáno. V případě nehody nebo jiné škody související s použitím neschválených dílů nenese výrobce žádnou zodpovědnost.
4. Při užívání tohoto stroje jste odpovědní za všechny ostatní (byť nezúčastněné) osoby v prostoru, kde se strojem pracujete. Stroj nepoužívejte nikdy v přítomnosti třetích osob, zejména dětí, a zvířat.
5. Nedovoďte v žádném případě dětem obsluhovat stroj.
6. Stroj může být zapůjčen pouze uživateli, který je dobře obeznámen s obsluhou stroje. Návod k použití mějte vždy uložený spolu se strojem (platí to i za provozu).
7. Stroj žádným způsobem neupravujte, nedemontujte z něj, ani na něj nepřidávejte žádné díly, například nesnímejte ochranný kryt řemenu.
8. Jako pracoviště vyberte rovné místo. Nepoužívejte stroj na dlážděném nebo šterkovém povrchu, kde odhazovaný materiál může způsobit zranění. Stroj lze používat výlučně venku, nebo v dobře větraném prostoru, protože výfukové plyny ze spalovacího motoru obsahují oxid uhelnatý, který je jedovatý. Musí být dostatečně vzdálený od zdrojů zapálení nebo výbuchu.
9. Vyhněte se nárazům, pádům, ohni, výbuchu a jiným nebezpečným situacím.
10. Při práci se strojem noste těsně přiléhající pracovní oděv, odolné pracovní rukavice, ochranu zraku (ochranné brýle, štít), chrániče sluchu, pevnou a neklouzavou obuv. Obličej a tělo udržujte v dostatečné vzdálenosti od plnicí násypky.
11. Před a po použití stroje je nezbytné provést jeho údržbu. Zkontrolujte všechny šrouby, matice, čepy a ostatní spojovací prvky, zda jsou řádně dotaženy a zda ochranné kryty jsou na svém místě. Tím se lze vyhnout některým nebezpečným situacím a prodloužit životnost stroje. Poškozené díly nechte vyměnit.

Provoz

1. Před spuštěním stroje zkontrolujte, že plnicí násypka je prázdná. Důkladně zkontrolujte všechny jeho součásti a jejich správnou polohu.
2. Buďte pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte. Přístupujte k práci odpovědně. Nepoužívejte stroj, když jste unavení nebo když jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při použití stroje může mít za následky vážná zranění.
3. Obličej a tělo udržujte v dostatečné vzdálenosti od plnicí násypky a komínu odhozu. Nepřibližujte se příliš ke komínu odhozu, štěpky a drť jsou z něj vymršťovány určitou silou a mohlo by dojít i k vážnějším zraněním.
4. Nedovoďte, aby se ruce nebo nějaká jiná část oděvu dostaly do plnicí násypky, komínu odhozu, nebo do blízkosti jakýchkoliv pohyblivých částí.
5. Vždy udržujte rovnováhu, pevný a stabilní postoj. Nenaklánějte se přes stroj. Když vkládáte materiál do stroje nikdy nestůjte na vyšší úrovni, než je základna stroje.
6. Vždy stůjte zcela mimo odhazový prostor, když je stroj v provozu.
7. Při plnění stroje dbejte zvýšené pozornosti svoji opatrnost, aby drcený materiál neobsahoval kusy kovů, kamení, láhví, plechovek, nebo jiných cizích předmětů.

8. Jestliže řezací mechanismus narazí na nějaký cizí předmět, nebo jestliže stroj začne vydávat nějaký nezvyklý hluk nebo vibrace, okamžitě stroj vypněte, počkejte, než se stroj zcela zastaví, odpojte kabel zapalovací svíčky a proveďte následující kroky:
 - prohlédněte, zda nedošlo k poškození
 - zkontrolujte a dotáhněte všechny uvolněné části
 - všechny poškozené části nechte opravit nebo vyměnit
9. Zpracovávaný materiál nenechte hromadit ve výhozovém prostoru; může to zabránit náležitému odvádění a způsobit zpětný vrh materiálu z plnicí násypky.
10. Pokud dojde k ucpání stroje ve vstupním otvoru nebo v komínu odhozu, vypněte motor a odpojte kabel zapalovací svíčky, než začnete s odstraňováním ucpaného materiálu.
11. Nezasahujte do nastavení motoru. Provozní otáčky jsou nastaveny tak aby nedocházelo k poškození součástí stroje. V případě problému kontaktujte autorizovaný servis.

Údržba

1. Před údržbou nebo výměnou příslušenství je nezbytné vypnout motor, odpojit kabel zapalovací svíčky a prověřit, že se všechny pohybující se části zcela zastavily. Stroj nechte před údržbou vychladnout. Motor udržujte čistý, aby nedošlo k požáru. Mějte na paměti, že nastartováním motoru je uveden do pohybu i řezný nástroj.
2. Pravidelně kontrolujte, zda jsou nože ostré. Vyměňte je, jakmile se drticí schopnosti stroje začnou horšit. Tupé nože sníží výkonnost a účinnost stroje a mohou způsobit jeho poškození. Při údržbě na řezném nástroji si uvědomte, že i když nebude možno spustit motor s ohledem na blokovací zařízení ochranného krytu, řezný nástroj může být uveden do pohybu ručním startovacím zařízením.
3. V závislosti na četnosti používání stroje a prostředí v němž je stroj používán pravidelně doplňujte mazací tuk na ložiskách hlavního hřídele, minimálně po každých 50 hodinách provozu, zabráníte tím poškození ložisek.
4. Pravidelně (cca 1-2 měsíčně) kontrolujte všechny části stroje, jako jsou ložiska, řemen, dotažení šroubových spojů.
5. Kontrolujte tlak v pneumatikách ten, by měl být v rozmezí 1,5 - 1,9 bar.
6. Údržbu motoru je třeba provádět ve shodě s návodem k jeho použití.

Přeprava a skladování

1. Při přepravě stroje vypněte motor a uzavřete přívod paliva, aby se zabránilo úniku paliva a předešlo se tak jeho rozlití, které s sebou nese riziko požáru.
2. Před uskladněním nechte stroj zcela vychladnout.
3. Zvolte místo dobře větrané a přístupné. Zajistěte, aby k stroji neměly přístup a nemohly jej používat děti nebo nepovolané osoby, a to ani dospělí.
4. V případech dlouhodobého skladování vypusťte benzin do nádoby na palivo a bezpečně jej uložte.
5. Stroj skladujte tam, kde výpary paliva nemohou dosáhnout otevřeného ohně nebo jiskry. Pozor na zápalné plamínky plynových ohřivačů.
6. Proveďte údržbu a ošetřete stroj proti korozi.

POKYNY PRO SESTAVENÍ A MONTÁŽ

Stroj se dodává v obalu v rozebraném stavu. Vyjměte díly z obalu (bedny). Podle níže uvedeného postupu proveďte jednoduchou montáž stroje. Uvědomte si, že hlavní části stroje jsou těžké a velké a je třeba instalaci provádět v dostatečném počtu osob.



Během instalace používejte pracovní rukavice, nedávejte ruce či jiné části těla do prostoru, daného poloměrem otáčení řezného nástroje. Nesahejte na nože. Počítejte s velkou hmotností stroje a nesnažte se provést jeho instalaci sami – riskovali byste úraz.



DŮLEŽITÉ!

Motor je dodáván bez olejové náplně. Před použitím stroje si přečtěte návod k použití motoru.
Při zacházení s palivy dodržujte pokyny z návodu k použití motoru.

Montáž skříně drtiče (obrázek 1)

Nejprve položte skříně drtiče (1) na podélnou oporu nebo plošinu, která je aspoň 30 cm nad zemí, a po stranách skříně ponechte trochu místa pro montáž kol (9) a podpěry (10), jak ukazuje obrázek. Upevněte kola pomocí vhodných spojovacích prvků k celku nápravy (8) viz obrázek 1a, následně upevněte hotovou konstrukci k tělu skříně (1). Instalujte podpěru (10) na příslušné místo na skříně (1). Namontujte rukojeť (11) k podpěře (10) viz obrázek 1b. Na rukojeť (11) namontujte box na nářadí (12). Nyní je montáž kompletní a můžete odstranit podélnou oporu nebo plošinu a přistoupit k další fázi montáže.

Montáž plnicí násypky a komínu odhozu (obrázek 2)

Upevněte bezpečnostní zařízení (4) šrouby a pouzdrem hřídele do odpovídající polohy na plnicí násypce (3) a mezi tím protáhněte dlouhý šroub otvorem v přivařeném plechu, na kterém je bezpečnostní zařízení usazeno. Potom protáhněte dlouhý šroub tlačnou pružinou a upevněte jej v příslušném otvoru v plnicí násypce matkou. Nezapomeňte seřídít pružinu do vhodné výšky viz obrázek 2a. Potom přišroubujte plnicí násypku (3) ke skříně drtiče (1) viz obrázek 2b. Při instalaci počítejte s velkou hmotností plnicí násypky a použijte zdvihací zařízení, nebo si zajistěte pomoc dostatečného počtu lidí. Propojte kabel bezpečnostního vypínače s motorem viz obrázek 2c. Přišroubujte spodní část komínu odhozu (7) ke skříně drtiče (1) Nakonec připojte a upevněte horní část komínu odhozu (6) ke spodní části (7) pomocí šroubů a stavitelných spon viz obrázek d2.

PRACOVNÍ POSTUPY

Stroj je opatřen plnicí násypkou a komínem odhozu. Za provozu se materiál (větvě) k drcení samovolně vtahují násypkou do vnitřního prostoru drtiče. Řezací nože se v prostoru drtiče pohybují vysokou rychlostí, a přitom drtí podávaný materiál. Nadrcený materiál odchází z drtiče komínem odhozu.

Před každým použitím stroje se ujistěte že všechny jeho součásti jsou dobře upevněny a na svém místě. Zkontrolujte stav oleje a paliva. Nastartujte motor, provedte zkoušku stroje chodem na prázdko. V případě abnormálního chodu, vibrací nebo uvolněných částí stroj zastavte, vyhledejte a odstraňte příčiny abnormálního chodu. Po provedení zkoušky chodu na prázdko postupně zvyšujte zatížení stroje od lehkého až k těžkému. Stroj zbytečně nepřetěžujte. Materiál vkládejte do plnicí násypky tak aby nedocházelo k přetížení motoru, jakmile je motor přetížen omezte množství podávaného materiálu, nevklaďte další materiál. Poté, co se stroj vrátí do normálního provozu, pokračujte v práci. Stroj nesmí vydávat jakékoli nezvyklé zvuky, nadměrně vibrovat nebo se přehřívat.

Volba materiálu k drcení: čerstvě odříznuté větve stromů je možné drtit přímo. Kvůli rozdílům v tvrdosti a vlhkosti se může stroj občas zastavit (zadrhnout), nebo se jeho skříně může za provozu otřásat, což je normální. Námi doporučený maximální průměr větve odkazuje na letorosty (roční přírůstky) a jednoleté rostliny (některé stromy, bambusy a sláma obilnin). Jestliže drtíte větve trvalých porostů, je třeba průměr drcených větví snížit a zmenšit množství materiálu podávaného do stroje. Nejlepších výsledků při drcení dosáhnete, když větve, pruty a jiná dřeva, budete zpracovávat krátce po jejich odřezání. Jestliže necháte drcený materiál vyschnout, stane se velmi tvrdým, max. uváděný průměr drceného materiálu se pak snižuje a dochází k rychlému otupení nožů. Pro tento stroj je ideální, má-li zpracovávaný materiál vlhkost cca 80 %.

Při drcení je třeba dodržovat určitá pravidla. Podávejte vždy větve silnější stranou napřed, nejdříve kmínek a pak větve. U silnějších větví odstraňte boční výhony. Aby se dosáhlo dobrého nadrcení, je lépe podávat drobné větve a listí společně s většími větvemi. Z bezpečnostních důvodů není přípustné drtit krátké kusy či polínka samostatně. Ohrozilo by to obsluhu a poškodilo nože. Takový materiál proto drťte spolu s dalšími větvemi nebo slámou.



POZNÁMKA

Tvrdost dřeva závisí na typu dřeva, na době mezi prořezáním stromu a zpracováním odřezaných větví a na tom, jak jsou tyto větve suché. Stroj dosahuje nejlepších výsledků, jsou-li větve zpracovány krátce po jejich odřezání.

Odstranění blokace nožů (obrázek 3)

Je možné, že v průběhu drcení dojde k zablokování rotoru například zahlcením nebo přetížením stroje. Při odblokování postupujte podle následujících kroků:

Vypněte motor, odpojte kabel zapalovací svíčky. Vyčkejte, než se stroj zcela zastaví, demontujte plnicí násypku a komín odhozu. Sejměte černý kryt ze skříně drtiče. Za pomoci dodaného klíče otočte hřídel rotoru tak aby došlo k odblokování zaseklého materiálu. Po odstranění materiálu, který byl příčinou blokace namontujte zpět plnicí násypku a komín odhozu.



POZOR!

Pro odstranění zaseklého materiálu použijte větev nebo vhodný nástroj. Nikdy nepoužívejte ruce! Nože jsou velmi ostré a mohlo by dojít k vážnému zranění.

Ovládání bezpečnostního systému (obrázek 4)

V případě nouze během práce stiskněte rám bezpečnostního zařízení. Stroj se okamžitě zastaví, pro opětovné spuštění stroje vytáhněte bezpečnostní spínač směrem doleva.

Nastavení mezery nožů (obrázek 5)



POZOR!

Nože jsou ostré, při jejich nastavování nebo demontáži používejte ochranné pracovní rukavice

Jestliže ze stroje vychází mnoho nepořezaného materiálu nebo pozorujete zhoršení výsledku práce, může být potřeba nože nabrousit případně provést jejich seřízení nebo výměnu (nože lze v případě opotřebení otočit). Vypněte motor, odpojte kabel zapalovací svíčky. Vyčkejte, než se stroj zcela zastaví, na spodní straně skříně drtiče pomocí čtyř šroubů nastavte mezeru mezi nožem a protiostrím. Doporučená velikost mezery mezi nožem a protiostrím je 0,1 – 3 mm v závislosti na drceném materiálu a požadované frakci drceného materiálu. Optimální nastavení nožů pro drcený materiál doporučujeme prověřit zkouškou.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD



Pro odstranění závad se ujistěte že je spínač v poloze OFF a odpojen kabel ze zapalovací svíčky.

Závady	Způsob odstranění
Motor nelze nastartovat.	Přečtěte si návod k použití motoru, zkontrolujte přívod paliva (je-li palivový ventil otevřen), dodává-li se dostatek paliva a je-li dostatek oleje. Zkontrolujte tlačítko nouzového zastavení.
Motor během provozu zhasne.	Zkontrolujte, zdali se motor nezastavil v důsledku přetížení, nebo je něčím zablokována plnicí násypka; zkontrolujte rám bezpečnostního zařízení a bezpečnostní vypínač. Zkontrolujte stav paliva.
Plnicí násypka či komín odhozu se ucpaly.	Viz kapitola odstranění blokace nožů.
Podivné zvuky	Zastavte stroj a zkontrolujte upevňovací prvky, nejsou-li povoleny. Pokud ne, nechejte stroj zkontrolovat v autorizovaném servisu.
Nůž je zničen	Obraťte se na autorizovaný servis, aby nože vyměnil.
Motor běží, drtič se neotáčí	Otevřete kryt řemenu, zkontrolujte napnutí nebo poškození řemene. V případně potřeby řemen vyměňte.
Drcení materiálu je nedostatečné	Seřídte mezery mezi noži – doporučená vzdálenost pro hrubé drcení je 1,5 – 3 mm, pro jemné drcení 0,1 až 1,2 mm.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Model	PS 70G
Max. průměr větve	70 mm (závisí na tvrdosti drceného materiálu)
Jemnost drcení	granulovaná drť
Drcené materiály	listí, větve keřů a stromů, obilná sláma, atd.
Max. otáčky nožů	2880 ot./min
Typ motoru	OHV, čtyřdobý
Zdvihový objem	212 ccm
Max. výkon / při otáčkách	7 HP / 3600 ot./min
Objem palivové nádrže	3,6 litru
Náplň oleje	0,6 litru (10W-30)
Systém spouštění	mechanicky tahem za lanko
Druh paliva	čistý bezolovnatý benzin (Natural)
Směr otáčení hlavní osy	proti směru hodinových ručiček
Pneumatiky – rozměr	4.10/3.50-4
Tlak huštění	2,1 bar (30 psi)
Hmotnost	65 kg
Naměřená hladina akustického tlaku	91,5 dB(A) K=3 dB
Naměřená hladina akustického výkonu	106,9 dB(A) K=3 dB

Poznámka: Shora uvedený maximální průměr větve pochází z testu, provedeného se vzorky bambusu (90% vlhkosti) a paulovnie (80% vlhkosti). V důsledku různosti drcených materiálů a rozdílů v jejich tvrdosti, houževnatosti či vlhkosti se může skutečný max. průměr větve od uvedených údajů lišit. Doporučujeme pro tento model max. 40 – 70 mm. Pokud jde o podrobnosti metody drcení a volby materiálu pro drcení přečtěte si instrukce a upozornění. Shora uvedené maximální otáčky nožů odpovídají maximálnímu výkonu motoru.

LIKVIDACE



Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo do sběrných nádob.

Nikdy nevypouštějte zbytky oleje nebo paliva z motorů do odpadu nebo kanalizace, namísto toho je zlikvidujte řádným a k přírodnímu prostředí šetrným způsobem, například odevzdáním na k tomu určeném sběrném místě. Pokud se v budoucnu stane zařízení nepotřebným nebo je nebudete již potřebovat, nevyhazujte ho do domácího odpadu, zlikvidujte ho k životnímu prostředí šetrným způsobem. Důkladně vyprázdněte olejovou i palivovou nádrž a zbytky odevzdejte do k tomu určeného sběrného místa. Vlastní zařízení také odevzdejte do příslušného sběrného/recyklačního místa. Tím umožníte separaci a recyklaci plastových a kovových dílů. Informace o možnostech likvidace vysloužilého zařízení vám podá obecní nebo městská správa.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době smějí provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

OBSAH

ÚČEL POUŽITIA	11
POPIS BENZÍNOVÉHO DRVIČA KONÁROV.....	11
BEZPEČNOSTNÉ PIKTOGRAMY A ICH VÝZNAM	12
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	13
POKYNY PRE ZOSTAVENIE A MONTÁŽ	14
PRACOVNÝ POSTUPY	15
ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD	17
TECHNICKÉ PARAMETRE	17
LIKVIDACIA	18
ZÁRUČNÉ PODMIENKY	18

Vážený zákazník,

ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou nášho výrobku.

Pred prvým použitím tohto výrobku si prečítajte návod na obsluhu stroja a motora. Prečítajte si v ňom informácie o tom, ako výrobok bezpečne používať a zabezpečiť jeho dlhú životnosť. Venujte osobitnú pozornosť všetkým bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode!

Tento návod na obsluhu obsahuje aj pokyny, ktoré si vyžadujú osobitnú pozornosť a poukazujú na dôležité okolnosti, ktoré je potrebné zohľadniť, aby sa predišlo vážnemu zraneniu alebo poškodeniu, sú v texte návodu na obsluhu označené týmito upozorneniami.



POZOR!

Toto upozornenie uvádza pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, aby sa predišlo situáciám, ktoré by mohli viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.



DÔLEŽITÉ!

Toto upozornenie označuje pokyny, ktoré sa musia dodržiavať, aby sa predišlo mechanickej poruche, poškodeniu alebo zničeniu výrobku.



POZNÁMKA

Toto upozornění uvádza užitočné rady alebo pokyny na používanie výrobku.

Informácie, popisy a ilustrácie v tejto príručke sú známe v čase jej písania a výrobca si vyhradzuje právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Ilustrácie môžu obsahovať voliteľné vybavenie a príslušenstvo a nemusia zahŕňať všetku štandardnú výbavu.

ÚČEL POUŽITIA

Tento benzínový drvič konárov je určený na drvenie konárov a mäkkého záhradného rastlinného materiálu s priemerom do 7 cm. Je to spoľahlivý stroj, ktorý uľahčuje manipuláciu s odrezanými konármi tým, že vytvára biologickú hmotu, ktorú možno použiť na ďalšie spracovanie, napríklad na mulčovanie, hnojenie alebo kompostovanie. Stroj je poháňaný účinným benzínovým motorom. Vďaka tomu môže stroj pracovať kdekoľvek. Drvič je určený len na súkromné použitie v záhradách, t. j. len vtedy, ak nie je umiestnený na verejných priestranstvách, v parkoch, na športoviskách alebo na poľnohospodárskych plochách a nepoužíva sa ako zdroj príjmu. Je zakázané drviť akýkoľvek iný materiál (napr. kov, kameň, plast). Pri drvení koreňov najprv dôkladne odstráňte všetky zvyšky pôdy z koreňov. K správne mu používaniu patrí aj dodržiavanie bezpečnostných, prevádzkových a údržbových pokynov uvedených v tomto návode. Osoby obsluhujúce tento stroj musia byť vyškolené a oboznámené s obsluhou tohto stroja a vždy si musia byť vedomé všetkých možných nebezpečenstiev. Okrem toho sa musia prísne dodržiavať všetky platné pravidlá prevencie úrazov. V príslušnom rozsahu sa musia zohľadňovať aj predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci. Akékoľvek úpravy vykonané na stroji budú mať za následok odmietnutie zodpovednosti výrobcu za škody spôsobené takýmito úpravami a následné zrušenie záruk. Používateľ/prevádzkovateľ je zodpovedný za akékoľvek škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním. Stroj obsluhujte tak, aby ste zbytočne nerušili okolie. Prísne dodržiavajte miestne predpisy a opatrenia týkajúce sa používania týchto strojov a likvidácie odpadu.



POZNÁMKA:

Všetky potrebné obrázky nájdete na prvých stranách tejto príručky. V rámci jednotlivých popisov budete odkázaní na príslušné obrázky.

POPIS BENZÍNOVÉHO DRVIČA KONÁROV

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Skrink drviča | 12. Box na náradie |
| 2. Motor | 13. Spínač ON/OFF |
| 3. Plniaca násypka | 14. Páčka palivového ventilu |
| 4. Rám bezpečnostného zariadenia | 15. Páčka sýtiča |
| 5. Bezpečnostný vypínač | 16. Štartovacia šnúra |
| 6. Komín odhodu vrchná časť | 17. Plynová páčka |
| 7. Komín odhodu spodná časť | 18. Zátka palivovej nádrže |
| 8. Zostava nápravy | 19. Zátka olejovej nádrže |
| 9. Kolesá | 20. Tlmič výfuku |
| 10. Podpera | 21. Kryt vzduchového filtra |
| 11. Rukoväť | |

BEZPEČNOSTNÉ PIKTOGRAMY A ICH VÝZNAM



Pozor: Pred použitím tohoto stroja si prečítajte návod k použitiu.



Nebezpečné záchytné otvory! Nevkladajte do otvoru bežiacieho stroja ruky ani nohy.



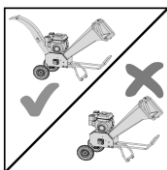
Pred údržbou sa uistite že sa všetky otáčajúce časti zastavili.



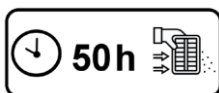
Používajte chrániče sluchu a ochranné okuliare!



Riziko vtiahnutia do plniaceho mechanizmu.



Počas chodu stroja neodstraňujte komín odhodu.



Vzduchový filter vyčistite po každých 50 hodinách prevádzky!



Označení CE. Potvrzuje zhodu výrobku s požiadavky príslušných smerníc Európskej únie.



Pozor: Riziko vymrštenia drveného materiálu.



Riziko vymrštenia. Behom použitia stroja udržiajte nepovolane osoby mimo pracovný priestor.



Pozor: Pred údržbou alebo servisom tohoto stroja si prečítajte návod k použitiu.



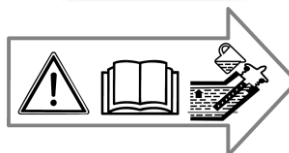
Používajte tesne priliehajúce pracovné ochranné rukavice!



Nevstupovať do plniaceho kanálu.



Zaručená úroveň akustického výkonu.



Upozornenie pred každým štartom skontrolujte hladinu oleja!

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Príprava

1. Pred použitím tohto stroja si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a návod na obsluhu motora, aby ste im dobre porozumeli. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok zranenie a/alebo poškodenie stroja a majetku.
2. Stroj sa nesmie používať iným spôsobom, ako je popísané v tomto návode na obsluhu.
3. Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo. Používanie neschválených náhradných dielov predstavuje zvýšené riziko, a preto je zakázané. V prípade nehody alebo inej škody súvisiacej s použitím neschválených dielov výrobca nenesie zodpovednosť.
4. Pri používaní tohto stroja ste zodpovední za všetky ostatné (aj nezúčastnené) osoby v priestore, kde so strojom pracujete. Stroj nikdy nepoužívajte v prítomnosti tretích osôb, najmä detí, a zvierat.
5. Za žiadnych okolností nedovoľte deťom, aby obsluhovali stroj.
6. Stroj môže byť požičaný len používateľovi, ktorý je oboznámený s obsluhou stroja. Návod na obsluhu majte vždy pri stroji (to platí aj počas prevádzky).
7. Stroj nijakým spôsobom neupravujte, nedemontujte ani nepridávajte žiadne časti, napríklad neodstraňujte ochranný kryt pásu.
8. Ako pracovisko si vyberte rovné miesto. Stroj nepoužívajte na dláždenom alebo štrkovom povrchu, kde by odhadzovaný materiál mohol spôsobiť zranenie. Stroj používajte len vonku alebo na dobre vetranom mieste, pretože výfukové plyny zo spaľovacieho motora obsahujú oxid uhoľnatý, ktorý je jedovatý. Musí sa udržiavať v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov vznietenia alebo výbuchu.
9. Vyhnite sa nárazom, pádom, požiaru, výbuchu a iným nebezpečným situáciám.
10. Pri práci so strojom noste priliehavý pracovný odev, odolné pracovné rukavice, ochranu očí (okuliare, štít), ochranu sluchu, pevnú a protišmykovú obuv. Tvár a telo držte v dostatočnej vzdialenosti od plniaceho zásobníka.
11. Pred a po použití stroja je nevyhnutné vykonať údržbu. Skontrolujte všetky skrutky, matice, čapy a iné upevňovacie prvky, aby ste sa uistili, že sú riadne dotiahnuté a že kryty sú na svojom mieste. Môžete tak predísť niektorým nebezpečným situáciám a predĺžiť životnosť stroja. Poškodené diely nechajte vymeniť.

Prevádzka

1. Pred spustením stroja skontrolujte, či je plniaci zásobník prázdny. Dôkladne skontrolujte všetky časti a ich správnu polohu.
2. Buďte pozorní. Dávajte pozor na to, čo robíte. K práci pristupujte zodpovedne. Nepracujte so strojom, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní stroja môže mať za následok vážne poranenie.
3. Udržujte tvár a telo v dostatočnej vzdialenosti od plniaceho zásobníka a vypúšťacieho komína. Nepribližujte sa príliš blízko k výsypnému komínu; triesky a štrk z neho sú vymršťované s určitou silou a mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu.
4. Nedovoľte, aby sa vaše ruky alebo iné časti vášho odevu dostali do násypky, žľabu alebo do blízkosti akýchkoľvek pohyblivých častí.
5. Vždy udržiajte vyvážený, pevný a stabilný postoj. Nenakláňajte sa nad stroj. Pri nakladaní materiálu do stroja nikdy nestojte na vyššej úrovni, ako je základňa stroja.
6. Keď je stroj v prevádzke, vždy stojte úplne mimo vyhadzovacej plochy.
7. Pri nakladaní do stroja dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby drevený materiál neobsahoval kúsky kovu, kamene, fľaše, plechovky alebo iné cudzie predmety.

8. Ak rezací mechanizmus narazí na akýkoľvek cudzí predmet alebo ak stroj začne vydávať neobvyklý hluk alebo vibrácie, okamžite stroj vypnite, počkajte, kým sa stroj úplne zastaví, odpojte kábel zapalovacej sviečky a vykonajte nasledujúce kroky:
 - skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu.
 - skontrolujte a utiahnite všetky uvoľnené časti
 - nechajte opraviť alebo vymeniť všetky poškodené diely
9. Nedovoľte, aby sa materiál hromadil vo výsypnom priestore; môže to zabrániť správne odvodneniu a spôsobiť spätný tok materiálu z plniaceho zásobníka.
10. Ak dôjde k upchatiu vstupného otvoru stroja alebo odhodového komína, pred začatím odstraňovania upchatého materiálu vypnite motor a odpojte kábel zapalovacej sviečky.
11. Nezasahujte do nastavenia motora. Prevádzkové otáčky sú nastavené tak, aby sa zabránilo poškodeniu súčastí stroja. V prípade problému sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

Údržba

1. Pred údržbou alebo výmenou príslušenstva je nevyhnutné vypnúť motor, odpojiť kábel zapalovacej sviečky a skontrolovať, či sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili. Pred údržbou nechajte stroj vychladnúť. Motor udržiavajte v čistote, aby ste zabránili vzniku požiaru. Majte na pamäti, že štartovanie motora uvádza do pohybu rezný nástroj.
2. Pravidelne kontrolujte, či sú nože ostré. Vymeňte ich hneď, ako sa začne zhoršovať drviaca schopnosť stroja. Tupé nože znížia výkon a účinnosť stroja a môžu spôsobiť poškodenie. Pri vykonávaní údržby rezacieho nástroja si uvedomte, že aj keď nie je možné naštartovať motor kvôli blokovaciemu zariadeniu ochranného krytu, rezací nástroj možno uviesť do pohybu pomocou ručného štartovacieho zariadenia.
3. V závislosti od frekvencie používania stroja a prostredia, v ktorom sa stroj používa, pravidelne dopĺňajte mazivo do ložísk hlavného hriadeľa, minimálne po každých 50 hodinách prevádzky, aby ste zabránili poškodeniu ložísk.
4. Pravidelne kontrolujte všetky časti stroja, ako sú ložiská, remeň, dotiahnutie skrutkových spojov (približne 1 - 2 mesiace),
5. Skontrolujte tlak v pneumatikách, ktorý by mal byť v rozmedzí 1,5 až 1,9 baru.
6. Údržba motora by sa mala vykonávať v súlade s návodom na použitie.

Preprava a skladovanie

1. Pri preprave stroja vypnite motor a uzavrite prívod paliva, aby ste zabránili rozliatiu paliva, ktoré predstavuje nebezpečenstvo požiaru.
2. Pred uskladnením nechajte stroj úplne vychladnúť.
3. Vyberte dobre vetrané a prístupné miesto. Zabezpečte, aby k stroju nemali prístup ani ho nemohli používať deti alebo nepovolané osoby, dokonca ani dospelí.
4. V prípade dlhodobého skladovania vypustíte benzín do nádoby na palivo a bezpečne ho uskladníte.
5. Stroj skladujte na mieste, kde sa výpary paliva nemôžu dostať k otvorenému ohňu alebo iskrám. Dávajte pozor na zápalné plamene z plynových ohrievačov.
6. Stroj udržiavajte a ošetrujte proti korózii.

POKYNY PRE ZOSTAVENIE A MONTÁŽ

Stroj sa dodáva v balení v rozloženom stave. Vyberte diely z obalu (krabice). Podľa nižšie uvedeného postupu stroj jednoducho zostavte. Uvedomte si, že hlavné časti stroja sú ťažké a veľké a montáž musí vykonávať dostatočný počet osôb.



POZOR!

Počas inštalácie používajte pracovné rukavice, neumiestňujte ruky ani iné časti tela do oblasti vymedzenej polomerom otáčania rezacieho nástroja. Nedotýkajte sa nožov. Berte do úvahy veľkú hmotnosť stroja a nepokúšajte sa ho inštalovať sami - riskujete zranenie.



DÔLEŽITÉ!

Motor sa dodáva bez olejovej náplne. Pred použitím stroja si prečítajte návod na obsluhu motora.

Pri manipulácii s palivami postupujte podľa návodu na obsluhu motora.

Montáž skrine drviča (obrázok 1)

Najprv umiestnite skriňu drviča (1) na pozdĺžnu podperu alebo plošinu, ktorá je aspoň 30 cm nad zemou, pričom po stranách skrine ponechajte určitý priestor na montáž kolies (9) a podpery (10), ako je znázornené na obrázku. Pripevnite kolesá k zostave nápravy (8) pomocou príslušných upevňovacích prvkov, pozri obrázok 1a, a potom pripevnite hotovú konštrukciu ku karosérii skrine (1). Nainštalujte podperu (10) na príslušné miesto na skrini (1). Namontujte rukoväť (11) na podperu (10), pozri obrázok 1b. Na rukoväť (11) namontujte skrinku na náradie (12). Montáž je teraz dokončená a môžete odstrániť pozdĺžnu podperu alebo plošinu a pokračovať v ďalšej fáze montáže.

Montáž plniacej násypky a komína odhodu (obrázok 2)

Zabezpečte bezpečnostné zariadenie (4) pomocou skrutiek a objímky hriadeľa v príslušnej polohe na plniacej násypke (3) a medzitým prestrčte dlhú skrutku otvorom vo zvrámej doske, na ktorej je bezpečnostné zariadenie umiestnené. Potom pretiahnite dlhú skrutku cez prítlačnú pružinu a maticou ju upevnite do príslušného otvoru v plniacej násypke. Nezabudnite nastaviť pružinu na vhodnú výšku, pozri obrázok 2a. Potom priskrutkujte plniaci zásobník (3) ku skrini drviča (1), pozri obrázok 2b. Pri inštalácii počítajte s veľkou hmotnosťou plniaceho zásobníka a použite zdvíhacie zariadenie alebo si zabezpečte dostatočnú pomoc. Pripojte kábel bezpečnostného spínača k motoru pozri obrázok 2c. Spornú časť výsypného komína (7) priskrutkujte ku skrini drviča (1) Nakoniec spojte a zaistite hornú časť výsypného komína (6) so spodnou časťou (7) pomocou skrutiek a nastaviteľných svoriek pozri obr. d2.

PRACOVNÝ POSTUPY

Stroj je vybavený plniacim zásobníkom a vypúšťacím komínom. Počas prevádzky sa materiál (konáre) určený na drvenie samovoľne nasáva cez násypku do vnútorného priestoru drviča. Rezné nože sa pohybujú vysokou rýchlosťou v priestore drviča a drviva privádzaný materiál. Rozdrvený materiál opúšťa drvič cez komín.

Pred každým použitím stroja sa uistite, či sú všetky komponenty dobre zaistené a na svojom mieste. Skontrolujte stav oleja a paliva. Naštartujte motor, otestujte stroj chodom na voľnobeh. V prípade abnormálnej prevádzky, vibrácií alebo uvoľnených častí zastavte stroj, vyhľadajte a odstráňte príčiny abnormálnej prevádzky. Po skúške voľnobehu postupne zvyšujte zaťaženie stroja od ľahkého po ťažké. Stroj zbytočne nepreťažujte. Podávajte materiál do plniaceho zásobníka tak, aby ste nepreťažili motor, po preťažení motora obmedzte množstvo podávaného materiálu, nepodávajte viac materiálu. Po návrate stroja do normálnej prevádzky pokračujte v práci. Stroj nesmie vydávať žiadne nezvyčajné zvuky nadmerne vibrovať ani sa prehrievať.

Výber materiálu na drvenie: Čerstvo odrezané konáre stromov sa môžu drviť priamo. V dôsledku rozdielov v tvrdosti a vlhkosti sa stroj môže počas prevádzky občas zastaviť (zadrhnúť) alebo sa môže zatriasť plášť, čo je normálne. Nami odporúčaný maximálny priemer konárov sa vzťahuje na jednorôčné (jednorôčné porasty) a jednorôčné (niektoré

stromy, bambusy a slamené obilniny). Ak drvíte konáre trvaliek, musíte znížiť priemer drvených konárov a znížiť množstvo materiálu privádzaného do stroja. Na dosiahnutie najlepších výsledkov drvenia spracúvajte konáre, tyče a iné drevo krátko po jeho narezaní. Ak necháte drvený materiál vyschnúť, veľmi stvrdne, maximálny udávaný priemer drveného materiálu sa potom zníži a nože sa rýchlo otupia. Pre tento stroj je ideálne, ak má spracovávaný materiál vlhkosť približne 80 %.

Pri drvení sa musia dodržiavať určité pravidlá. Vždy najprv podávajú konáre hrubšou stranou, najprv strúčiky a potom konáre. V prípade silnejších konárov odstráňte bočné výhonky. Na dosiahnutie dobrého drvenia je lepšie podávať malé konáre a listy spolu s väčšími konármi. Z bezpečnostných dôvodov nie je prípustné drviť krátke kusy a polená samostatne. Ohrozilo by to obsluhu a poškodilo nože. Preto takýto materiál drvte spolu s ostatnými konármi alebo slamou.



POZNÁMKA

Tvrdosť dreva závisí od druhu dreva, času medzi orezaním stromu a spracovaním odrezaných konárov a od toho, ako sú konáre suché. Stroj dosahuje najlepšie výsledky, ak sa konáre spracúvajú krátko po odrezaní.

Odstránenie blokácie nožov (obrázok 3)

Je možné, že sa rotor počas procesu drvenia zablokuje, napríklad preťažením alebo preťažením stroja. Pri odblokovaní postupujte podľa nižšie uvedených krokov:

Vypnite motor, odpojte kábel zapalovacej sviečky. Počkajte, kým sa stroj úplne zastaví, demontujte plniaci zásobník a odhodový komín. Odstráňte čierny kryt zo skrine drviča. Pomocou dodaného kľúča otočte hriadeľom rotora, aby ste odblokovali zaseknutý materiál. Po odstránení materiálu, ktorý spôsobil zablokovanie, znovu namontujte plniaci zásobník a odhodový komín.



POZOR!

Na odstránenie zaseknutého materiálu použite konár alebo vhodný nástroj. Nikdy nepoužívajte ruky! Čepele sú veľmi ostré a mohli by spôsobiť vážne poranenie.

Ovládanie bezpečnostného systému (obrázok 4)

V prípade nebezpečenstva počas práce stlačte rám bezpečnostného zariadenia. Stroj sa okamžite zastaví, na opätovné spustenie stroja potiahnite bezpečnostný spínač doľava.

Nastavenie medzery nožov (obrázok 5)



POZOR!

Čepele sú ostré, pri ich nastavovaní alebo odstraňovaní používajte ochranné pracovné rukavice.

Ak zo stroja vychádza veľa neporezaného materiálu alebo ak spozorujete zhoršenie výsledku práce, môže byť potrebné nabrúsiť nože alebo ich nastaviť či vymeniť (v prípade opotrebovania možno nože otáčať). Vypnite motor, odpojte kábel zapalovacej sviečky. Počkajte, kým sa stroj úplne zastaví, nastavte medzeru medzi nožom a protiostrím pomocou štyroch skrutiek na spodnej strane krytu drviča. Odporúčaná veľkosť medzery medzi nožom a protiostrím je 0,1 - 3 mm v závislosti od drveného materiálu a požadovanej frakcie drveného materiálu. Optimálne nastavenie noža pre drvený materiál sa odporúča skontrolovať skúšobne.

ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD



Pred odstránením závad sa uistite, že je spínač v polohe OFF a odpojený kábel zo zapalovacej sviečky.

Závady	Spôsob odstránenia
Motor sa nedá naštartovať.	Prečítajte si návod na obsluhu motora, skontrolujte prívod paliva (či je otvorený palivový ventil), či sa dodáva dostatok paliva a či je dostatok oleja. Skontrolujte tlačidlo núdzového zastavenia.
Motor v priebehu prevádzky zhasne.	Skontrolujte, či sa motor nezastavil v dôsledku preťaženia alebo či nie je plniaci zásobník niečím zablokovaný; skontrolujte rám bezpečnostného zariadenia a bezpečnostný spínač. Skontrolujte hladinu paliva.
Plniaca násyпка či komín odhodu sa upchali.	Pozrite si časť o odstraňovaní zablokovaných nožov.
Podivné zvuky	Zastavte stroj a skontrolujte upevňovacie prvky, či nie sú uvoľnené. Ak nie, nechajte stroj skontrolovať v autorizovanom servise.
Nôž je zničený	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko, aby vám vymenili nože.
Motor beží, drvič sa neotáča	Otvorte kryt remeňa a skontrolujte, či nie je napnutý alebo poškodený. V prípade potreby remeň vymeňte.
Drvenie materiálu je nedostatočné	Nastavte rozstupy medzi nožmi - odporúčané rozstupy pre hrubé drvenie sú 1,5 až 3 mm, pre jemné drvenie 0,1 až 1,2 mm.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Model	PS 70G
Max. priemer konárov	70 mm (závisí na tvrdosti drveného materiálu)
Jemnosť drvenia	granulovaná drť
Drvené materiály	listí, konáre kríkov a stromov, obilná slama, atď..
Max. otáčky nožov	2880 ot./min
Typ motora	OHV, štvordobý
Zdvihový objem	212 ccm
Max. výkon / pri otáčkach	7 HP / 3600 ot./min
Objem palivovej nádrže	3,6 litrov
Náplň oleja	0,6 litrov (10W-30)
Systém spúšťania	mechanicky ťahom za lanko
Druh paliva	čistý bezolovnatý benzín (Natural)
Smer otáčania hlavnej osy	proti smeru hodinových ručičiek
Pneumatiky – rozmer	4.10/3.50-4
Tlak hustenia	2,1 bar (30 psi)
Hmotnosť	65 kg
Nameraná hladina akustického tlaku	91,5 dB(A) K=3 dB
Nameraná hladina akustického výkonu	106,9 dB(A) K=3 dB

Poznámka: Vyššie uvedený maximálny priemer konárov pochádza z testu vykonaného so vzorkami bambusu (90 % vlhkosť) a paulovnie (80 % vlhkosť). V dôsledku rozdielov v drvení materiálov a rozdielov v tvrdosti, húževnatosti alebo vlhkosti sa skutočný maximálny priemer konárov môže líšiť od uvedených údajov. Pri tomto modeli odporúčame maximálny priemer 40 - 70 mm. Podrobnosti o spôsobe drvenia a výbere drviaceho materiálu nájdete v návode na použitie a upozorneniach. Vyššie uvedené maximálne otáčky nožov zodpovedajú maximálnemu výkonu motora.

LIKVIDACIA



Obaly sa skladajú z materiálov, ktoré možno odovzdať na obecných zberných dvoroch alebo v recyklačných nádobách.

Zvyšky oleja alebo paliva z motorov nikdy nevyliievajte do odpadu alebo do kanalizácie, ale zlikvidujte ich správnym a ekologickým spôsobom, napríklad ich odneste na určené zberné miesto. Ak sa v budúcnosti zariadenie stane nepotrebným alebo už nebude potrebné, nevyhadzujte ho do domového odpadu, ale zlikvidujte ho spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Dôkladne vyprázdňte nádrže na olej a palivo a zvyšky odneste na určené zberné miesto. Aj samotné zariadenie odneste na príslušné zberné/recyklačné miesto. To umožní oddelenie a recykláciu plastových a kovových častí. Informácie o možnostiach likvidácie vyradených zariadení získate na obecnom alebo mestskom úrade.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je uvedená na doklade o kúpe, nie však kratšia ako 24 mesiacov, a začína plynúť od dátumu prevzatia výrobku, čo je potrebné preukázať originálom dokladu o kúpe. Záruka sa vzťahuje na chyby prítomné pri prevzatí výrobku, ako aj na preukázané výrobné chyby, ktoré sa vyskytnú počas záručnej doby. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho častí a na škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie, zanedbaním údržby, nesprávnym používaním, úmyselným poškodením, neodborným zásahom, úpravou alebo opravou s použitím neoriginálnych dielov, vonkajšími vplyvmi (oxidácia, korózia, zaplavenie atď.). Opravy počas záručnej doby môžu vykonávať len autorizované servisy alebo servis výrobcu.

CZ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE
EN EC DECLARATION OF CONFORMITY
DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

My, níže podepsaný | My, dolu podpísaný | We, the undersigned, | Wir, der Unterzeichende im Namen der
Mountfield a. s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice

tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že výrobek | týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok |
hereby declare under our sole responsibility that the product | erklären hiermit in unserer eigenen Verantwortung, daß
das Produkt

Popis výrobku: | Popis produktu: |
Description of the product: |
Produktbezeichnung: **BENZÍNOVÝ DRTIČ VĚTVÍ MTF**
BENZÍNOVÝ DRVIČ KONÁROV MTF
PETROL WOOD CHIPPER MTF
BENZIN-ASTHÄCKSLER MTF

Model: | Model: | Model: | Modell:

PS 70G

Typ výrobku: | Typ výrobku: | Product type: | Produkttyp

GBK-70

Výrobní číslo: | Výrobné číslo: | Serial number: | Seriennummer:

YYMM0001 - YYMM9999*

* YYMM rok a měsíc výroby | rok a mesiac výroby | year and month of manufacture | Jahr und Monat der Herstellung

na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s bezpečnostními a zdravotními požadavky směrnic / nařízení, v
platném znění: | na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade s bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami
smerníc / nariadení, v platnom znení: | covered by this declaration complies with the relevant safety and health
requirements of the Directives / Regulations, and subsequent amendments or additions: | auf das sich diese
Erklärung bezieht, in Übereinstimmung mit den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden Richtlinien
/ Verordnung sowie ihren Zusätzen ist, in der geltenden Fassung:

2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/ES; 2011/65/EU

Odpovídá požadavkům následujících harmonizovaných norem: | Odpovedá požiadavkám nasledujúcich
harmonizovaných noriem: | Conforms with the provisions of the following harmonised standards: | Ist konform mit
den Bestimmungen der folgenden harmonisierten Normen:

EN ISO 12100-2010, BS EN ISO 14120:2015

EN 13683:2003+A2:2011+AC:2015

EN ISO 13854:2019, EN ISO 13857:2019

EN 13525:2020

EN ISO 14982:2009

Použitý postup posuzování shody: | Použitý postup posudzování zhody: | Conformity assessment procedure followed:
| Verfahren zur Konformitätsbeurteilung durchgeführt:

ANNEX V - 2000/14/EC

Naměřená / zaručená úroveň akustického výkonu: | Nameraná / zaručená úroveň akustického výkonu: | Sound power
level measured / guaranteed: | Gemessener / Garantierter Schalleistungspegel

106,5 dB (A) / 109 dB (A)

Technická dokumentace uložena v: | Technická dokumentácia je uložená v: | Technical documentation available by: |
Am Technische Dokumentation hinterlegt:

Technický odbor | Technický odbor | Technical Dept. | Technische Leitung

Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Vydáno v / Dne: | Vydané v / Dňa: | Made at / Date: | Aufgesetzt in / Datum:

Mnichovice, 16.08.2023



Mgr. Michal Pobežal

generální ředitel | generálny riaditeľ | General

Director | Generaldirektor

Mountfield a. s.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

My, niżej podpisana, | A alulírot, | Noi, il sottoscritto, | Nosotros, el abajo firmante,

Mountfield a. s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice

niniejszym na własną odpowiedzialność oświadczamy, że wyrób | saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy az |
dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto | declaramos por la presente, bajo nuestra
exclusiva responsabilidad, que el producto

Opis produktu: | A termék leírása: |
Descrizione del prodotto: |
Descripción del producto:

SPALINOWY ROZDRABNIACZ MTF
BENZINMOTOROS GALLYAPRÍTÓT MTF
TRITURATORE A BENZINA MTF
TRITURADORA DE RAMAS MTF

Model: | Modell: | Modello: | Modelo:

PS 70G

Typ produktu: | Terméktípus: | Tipo adi prodotto: | Tipo de producto:

GBK-70

Numer fabryczny: | Gyártási szám: | Numero di serie: | Número de serie:

YYMM0001 - YYMM9999*

* YYMM Rok i miesiąc produkcji | A gyártás éve és hónapja | Anno e mese di produzione | Año y mes de producción

którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodna z wymaganiami bezpieczeństwa i higieny według dyrektyw/
rozporządzenia, wraz z późniejszymi zmianami lub uzupełnieniami: | készülékre az alábbi irányelvek / jogszabály és
műszaki vonatkozna, és amelyeknek a fenti készülék minden szempontból megfelel, és ezek kiegészítései: | a cui si
riferisce la dichiarazione, è conforme ai requisiti di sicurezza e di salute previste dalle direttive / Regolamento, e
successive modifiche o integrazioni: | al que se aplica esta declaración cumple con los requisitos relevantes de
seguridad y salud de las directivas / el Reglamento, y sucesivas modificaciones o integraciones:

2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/ES; 2011/65/EU

Jest zgodne z wymogami następujących zharmonizowanych norm: | A megfelel a következő irányelv előírásainak: |
É conforme alle disposizioni delle seguenti norme armonizzate: | Cumple las siguientes normas armonizadas:

EN ISO 12100-2010, BS EN ISO 14120:2015

EN 13683:2003+A2:2011+AC:2015

EN ISO 13854:2019, EN ISO 13857:2019

EN 13525:2020

EN ISO 14982:2009

Wykonane procedury kontroli zgodności: | A megfelelőség értékelése céljából alkalmazott eljárások: | Procedure
per valutazioni di conformità seguite: | Procedimientos utilizados para determinar la conformidad:

ANNEX V - 2000/14/EC

Zmierzony / gwarantowany poziom mocy akustycznej: | Mért / Garantált zajteljesítmény szint: | Livello di potenza
sonora misurato / garantito: | Nivel de potencia sonora medido / garantizado:

106,5 dB (A) / 109 dB (A)

Dokumentacja techniczna złożona w: | A műszaki dokumentáció megtalálható a: | Documentazione tecnica
depositata in: | Documentación técnica depositada en:

Dyrekcja techniczna | Műszaki Igazgatóság | Dipartimento tecnico | Departamento técnico

Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Datum: | Wykonano w / Data: | Kelt / Dátum: | Fatto a / Data | Hecho en / Fecha:

Mnichovice, 16.08.2023



Mgr. Michal Pobežal

dyrektor generalny | vezérigazgató |

Direttore Generale | Director

Generalgeneral

Mountfield a. s.